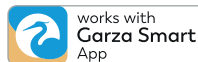




ASPEN TERMOSTATO WIFI

ASPEN WI-FI THERMOSTAT
TERMOSTATO WI-FI ASPEN

REF. 401367C, 401368C



ES ÍNDICE

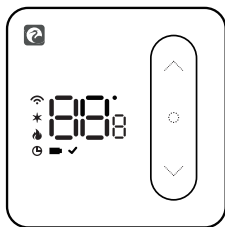
Componentes del producto	1
Características	2
Instalación	3
Modos de instalación	4
Emparejamiento manual entre termostato y receptor.....	7
Código de color de las luces del receptor.....	8
Vinculación con tu app Garza Smart Wifi.....	9
Significado de los iconos y botones del termostato	11
Significado de los iconos de la app Garza Smart ..	12
Ajustes y parámetros del menú configuración.....	13
Programación	17
Restablecer de fábrica el termostato Wifi Aspen...	19
Asistencia.....	20

EN INDEX

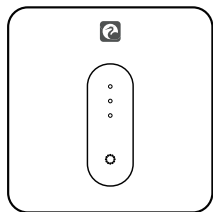
Product components	21
Features	22
Installation	23
Installation modes	24
Manual pairing between thermostat and receiver.....	27
Receiver light color code.....	28
Linking with your Garza Smart Wifi app	29
Meaning of the thermostat icons and buttons	31
Meaning of the Garza Smart app icons.....	32
Settings and parameters of configuration menu ..	33
Programming	37
Factory reset the Wifi Aspen thermostat.....	39
Assistance.....	40

PT ÍNDICE

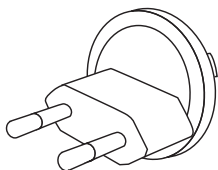
Componentes do produto.....	41
Características	42
Instalação	43
Modos de instalação	44
Emparelhamento manual entre termostato e receptor	47
Código de cor das luzes do receptor	48
Vinculação com seu aplicativo Garza Smart/Wifi	49
Significado dos ícones e botões do termostato	51
Significado dos ícones do aplicativo Garza Smart.	52
Ajustes e parâmetros do menu de configuração...	53
Programação	57
Restabelecer de fábrica o termostato Wifi Aspen...	59
Assistência.....	60



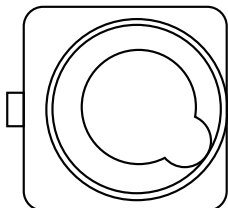
Termostato



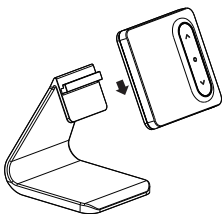
Receptor



Adaptador



Soporte adaptador



Soporte termostato



Tornillería

ES TERMOSTATO WIFI

Características

- Dos modos de instalación, ideal tanto para proyectos de renovación como para nuevas construcciones.
- Compatible con distintas configuraciones de cableado, permitiendo su instalación tanto en bornes NO y COM y NC y COM, lo que aumenta su versatilidad y facilidad de integración en diferentes sistemas.
Su diseño modular permite ubicar el termostato en cualquier estancia del hogar, ajustando la temperatura según las necesidades de cada espacio.
- Programa y configura la temperatura de tu hogar desde cualquier lugar, a través de tu App Garza Smart.
- Cuenta con indicador de batería baja, bloqueo infantil, protección anti congelación y función ventanas abiertas.
- Dispone de registro histórico en la App Garza Smart, que permite analizar el consumo y ajustar el rendimiento para mayor eficiencia energética.

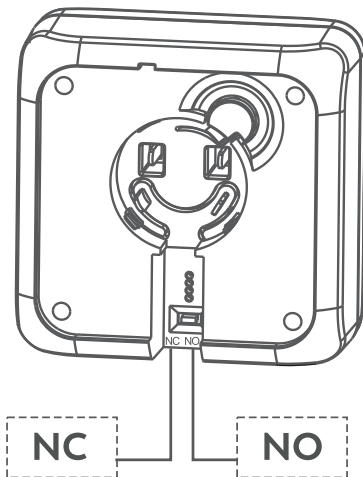
Especificaciones del termostato

Referencia:	4013167C / 401368C	Frecuencia:	868MHz (Bidireccional FSK)
Alimentación del termostato:	2 pilas 1.5V AA (LR6)	Frecuencia Wifi:	2.4 GHz
Alimentación del receptor:	220-240VAC / 50-60Hz	Protocolo de comunicación:	TCP/IP, MQTT
Rango de ajuste de temperatura:	5°C-35°C	Alcance inalámbrico:	100m sin obstáculos
Rango de medición de temperatura:	0°C-50°C	Potencia máxima transmitida:	<20dBm
Precisión de visualización de temperatura:	0.1°C	Dimensiones termostato:	100x100x19mm
Precisión de ajuste de temperatura:	0.5°C	Dimensiones receptor:	86x86x28,5mm
Temperatura de funcionamiento:	0°C-50°C	Peso:	507g
Temperatura de almacenamiento:	-20°C~+50°C	Protección:	IP21
		Humedad de trabajo:	≤95% RH (sin condensación)

SELECCIONA UN TIPO DE CALDERA

Una de las fortalezas de Aspen reside en su versatilidad y capacidad de adaptación a todos los hogares. Esto es especialmente evidente en su proceso de instalación, puesto que puede ser instalado de dos maneras diferentes y a través de bornes NO y COM o NC y COM.

Estas instrucciones están pensadas para una instalación en caldera de conexiones NO y COM. Si tienes una caldera de conexiones NC y COM, tan solo desliza la pestaña NO del receptor a NC como se indica a continuación:



¿Necesitas ayuda
con la instalación?



Compatibilidad con
calderas e instalación de los
termostatos Garza.

MODOS DE INSTALACIÓN

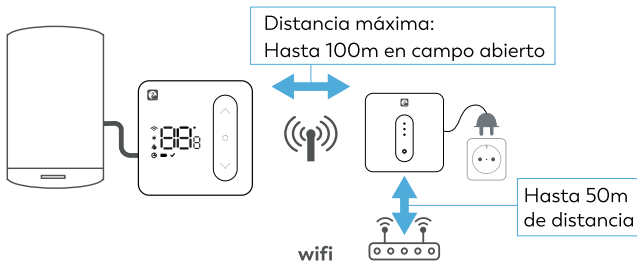
INSTALACIÓN TIPO A: Receptor conectado a la caldera

Esta instalación es la más recomendada, ya que es el termostato el que recoge la temperatura de la habitación en la que se encuentra y manda señal al receptor, que está conectado a la caldera, para ajustarla según la configuración activa.



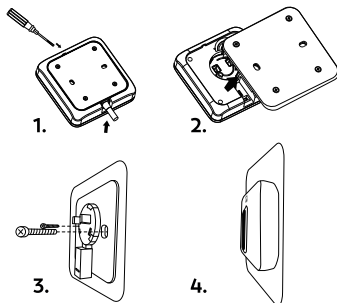
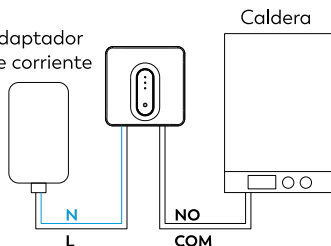
INSTALACIÓN TIPO B: Termostato conectado a la caldera

Si la caldera se encuentra muy lejos del router o quieres sustituir tu termostato fijo analógico, puedes conectar el termostato directamente a la caldera y colocar el receptor cerca del router.



1

Adaptador de corriente



Conecta los cables NO y COM del receptor a la caldera. También puedes conectar L y N a un adaptador de corriente (no incluido) para enchufarlo a una toma cercana. Por otra parte, puedes fijar la tapa trasera del receptor atornillándola a la pared para mayor seguridad y estabilidad.

2

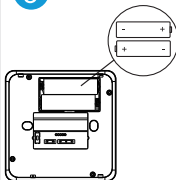
Receptor



En el receptor aparecerá una luz verde parpadeando.

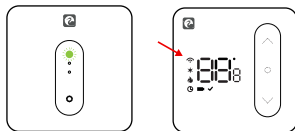
3

Pilas (x2 AA)



Retira la tapa trasera to de termostato y receptor manualmente e instala las dos pilas AA en el compartimento para pilas del dispositivo.

4



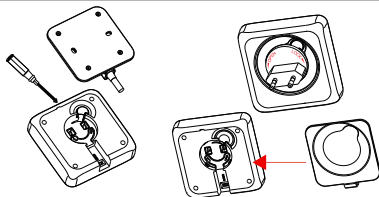
El termostato y el receptor se emparejarán automáticamente, apareciendo un icono fijo de conexión inalámbrica  en pantalla.

 Solo deberás llevar a cabo el emparejamiento de termostato y receptor manualmente si el icono de conexión inalámbrica  parpadea.

MODO DE INSTALACIÓN: TIPO B

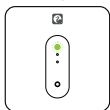
1

Retira la tapa del receptor y conecta el adaptador como indica el diagrama. Luego, enchúfalo a una toma de corriente cercana a tu router.



2

Receptor.



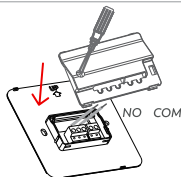
En el receptor aparecerá una luz verde parpadeando.

3



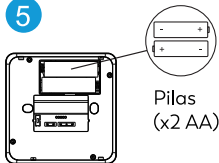
Separa la tapa trasera del termostato.

4



Retira el protector de conexiones, pasa los cables NO y COM de la caldera por el orificio, conéctalos a sus respectivos bornes y fija la tapa a la pared con los tornillos incluidos.

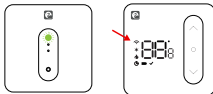
5



Pilas (x2 AA)

Retira la tapa trasera del termostato e instala las pilas AA en el compartimento para pilas del dispositivo.

6



El termostato y el receptor se emparejarán automáticamente, apareciendo un icono fijo de conexión inalámbrica  en pantalla.

⚠ Solo deberás llevar a cabo el emparejamiento de termostato y receptor manualmente si el icono de conexión inalámbrica  parpadea.

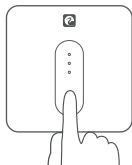
7

En la configuración del termostato, activa (ON) la función 8 AY (Relé de salida).



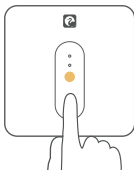
Solo deberás llevar a cabo el emparejamiento de termostato y receptor manualmente si el icono de conexión inalámbrica  parpadea.

1



Pulsa el botón central del receptor  una sola vez para apagarlo, de forma que no quede encendida la luz roja.

2



Mantén pulsado el botón central  del receptor hasta que aparezca una luz naranja.

3



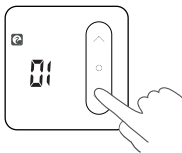
En el termostato, mantén pulsado en el botón central  durante 3 segundos hasta que aparezca **"OFF"** en la pantalla.

4



En el termostato, mantén pulsado el botón  durante 3 segundos, hasta que aparezca **"RF"** en la pantalla. Levanta el dedo del botón y el indicador empezará a parpadear.

5



Cuando **"RF"** parpadée, pulsa el botón  una sola vez. Aparecerá **"01"** en la pantalla. Finalmente parpadeará y aparecerá de nuevo **"OFF"**. Así mismo, el símbolo de conexión inalámbrica se quedará fijo en la pantalla confirmando el emparejamiento.

6



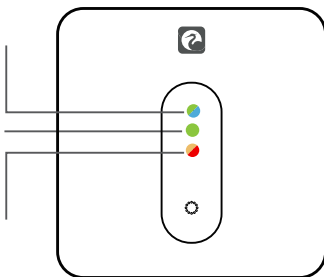
Pulsa el botón central  del receptor una sola vez para encenderlo, de forma que aparezca la luz roja inferior. Pulsa el botón central  del termostato una sola vez para encenderlo.

CÓDIGO DE COLOR DE LAS LUCES DEL RECEPTOR

Luz de estado de vinculación wifi

Estado de calentamiento

Luz de encendido



LUZ DE ESTADO DE VINCULACIÓN WIFI

•PARPADEO RÁPIDO EN VERDE:

El termostato está preparado para ser vinculado a la app Garza Smart a través de su red WiFi 2.4GHz.

•PARPADEO EN AZUL:

El termostato se ha desvinculado de la App Garza Smart o no ha sido posible su vinculación.

• FIJO EN AZUL:

El termostato se ha vinculado a la App Graza Smart correctamente

ESTADO DE CALENTAMIENTO

•FIJO EN VERDE:

Se está enviando la orden de encendido a la caldera.

También puede indicar que el encendido forzoso del termostato está activo.

•SIN LUZ:

No se está enviando la orden de encendido a la caldera.

LUZ DE ENCENDIDO

•FIJO EN ROJO:

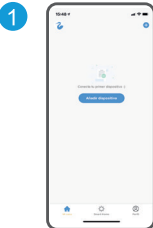
El termostato está encendido. Es posible que además alterne con parpadeos en AMARILLO.

•SIN LUZ O SOLO PARPADEO EN AMARILLO:

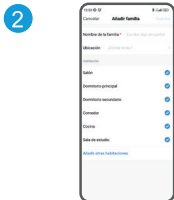
El receptor está apagado.

•FIJO EN AMARILLO:

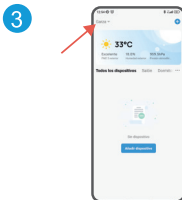
El receptor está preparado para emparejarse con el termostato.



1 Crea una familia en la app para gestionar todos los dispositivos si no tienes una creada ya. Haz click en **"perfil"** (👤), en la parte inferior derecha de tu pantalla.



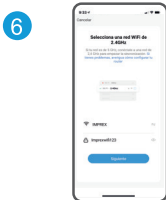
2 Haz click en **"Gestión de familia"** (🏠) y selecciona **"Añadir familia"**. Rellena los campos obligatorios (Marcados con un asterisco) y haz click en **"Guardar"** en la parte superior de tu pantalla. En la pantalla emergente, haz click en **"Terminar"**.



3 Haz click en la flecha < en la parte superior izquierda de tu pantalla y luego haz click en **"Mi casa"** (🏠) en la parte inferior izquierda para volver al menú principal de la app. Asegúrate de tener seleccionada la familia que acabas de crear en la parte superior izquierda de la pantalla.



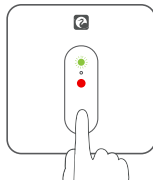
4 Haz click en **"Añadir dispositivo"**.



6 Elige tu red wifi de 24 GHz e introduce su contraseña. La contraseña de tu red wifi puede estar en la parte trasera del router. Asegúrate de que tu móvil también está conectado a la red wifi 24 GHz a través de los ajustes de wifi de tu smartphone.



5 Selecciona **"Termostato"**.



7 Pulse el botón central ⦿ del receptor una sola vez para encenderlo, de forma que quede encendida la luz roja inferior. La luz verde superior deberá parpadear rápidamente. Si no lo hace, mantén pulsado el botón central ⦿ del receptor durante 3 segundos. Levanta el dedo del botón y la luz verde superior parpadeará rápidamente en verde.

VINCULACIÓN CON TU APP GARZA SMART / WIFI

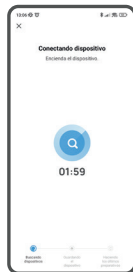
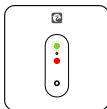
10

8



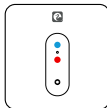
En la app, asegúrate de tener seleccionado **“Modo EZ”** en la parte superior derecha de la pantalla”. Marca **“confirmar”** y haz click en **“Siguiente”**.

9

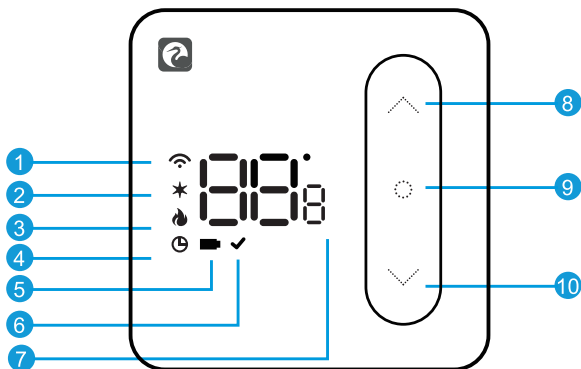


La vinculación empezará a procesarse con una cuenta atrás de dos minutos.

10



Una vez finalizada la vinculación, la luz superior del receptor quedará fija en color azul. En la app, podrás modificar el nombre de tu termostato e indicar la habitación en la que está instalado (opcional). Haz click en **“Terminar”** para poder finalizar el proceso de vinculación.



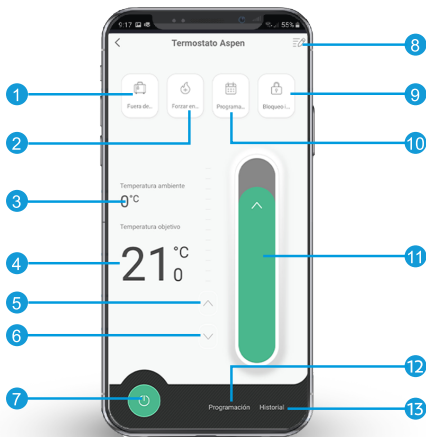
ICONOS DE LA PANTALLA DEL TERMOSTATO

- 1 Estado de conexión termostato-receptor.
Si aparece fijo indica que el termostato está emparejado correctamente con el receptor. Si parpadea, indica que se ha perdido la conexión.
- 2 Modo anticongelación.
- 3 Actividad de la caldera.
- 4 Modo programación.
- 5 Batería baja.
- 6 Confirmación de modificación efectuada.
- 7 Temperatura.

BOTONES DEL TERMOSTATO

- 8 Subir / Más.
- 9 Encendido / Confirmar.
- 10 Bajar / Menos.

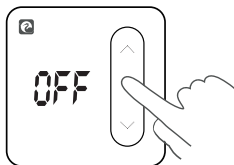
SIGNIFICADO DE LOS ICONOS DE LA APP GARZA SMART



- 1 Modo Fuera de casa: Mantiene la temperatura objetivo del termostato en 16°C sin modificar la programación en segundo plano. Al desactivarlo, la programación se activa nuevamente en el tramo correspondiente a la hora vigente.
- 2 Encendido forzoso: permite encender la calefacción si la unidad termostato está dañada o inservible, o si quieres encender la caldera sin tener en cuenta la temperatura seleccionada o programada.
- 3 Temperatura ambiente.
- 4 Temperatura objetivo.
- 5 Subir / Más.
- 6 Bajar / Menos.
- 7 Apagar / Encender termostato.
- 8 Información del dispositivo.
- 9 Bloqueo infantil: Impide la manipulación del termostato desde el propio dispositivo.
- 10 Activar / Desactivar programación.
- 11 Subir / Bajar / Más / Menos temperatura.
- 12 Ajustes de programación.
- 13 Historial.

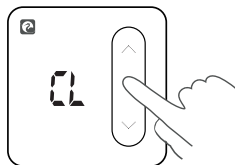
Desde el menú configuración del termostato podrás ajustar algunos parámetros que adecuarán el dispositivo a tus necesidades. Para acceder al menú, sigue estos pasos:

1



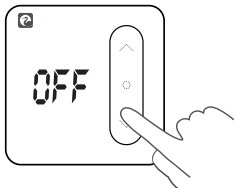
En el termostato, mantén pulsado el botón central  durante 3 segundos hasta que aparezca "OFF" en la pantalla.

2



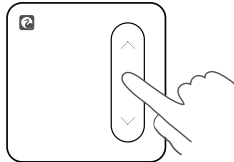
En el termostato, mantén pulsado el botón central  durante 3 segundos para acceder al menú configuración.

3



Usa las flechas $\nabla/\wedge$ para moverte entre las diferentes funciones modificables del termostato (un poco más abajo podrás encontrar todos los parámetros configurables).

4



Pulsa el botón central  para elegir el parámetro que quieres modificar. Usa las flechas $\nabla/\wedge$ para establecer los valores deseados y pulsa nuevamente  para confirmar el ajuste realizado. Finalmente, aparecerá el símbolo $\checkmark$ en la pantalla confirmando la modificación.

Para confirmar todos los cambios y salir del menú configuración, mantén de nuevo pulsado  durante 3 segundos.

Ten en cuenta que, si no pulsas ningún botón durante más de 20 segundos, el termostato saldrá del modo configuración sin guardar los cambios.

AJUSTES Y PARÁMETROS DEL MENÚ CONFIGURACIÓN

A continuación te mostramos cada parámetro y te explicamos de forma detallada su funcionamiento:

INDICADOR EN PANTALLA	FUNCIONES
CL Valor por defecto: 0°C Valores seleccionables: -4°C +4°C	FUNCIÓN 1: CALIBRAR DIFERENCIAL DE TEMPERATURA Es posible que necesitemos ajustar el diferencial de temperatura para compensar la temperatura que nos muestra el termostato frente a la temperatura “real” (por ejemplo la que nos muestra un termómetro que queremos tomar como referencia). Calibrar el diferencial de temperatura también nos permite ajustar la temperatura entre un lugar y otro.
SH Valor por defecto: ON Valores seleccionables: ON - OFF	FUNCIÓN 2: ENCENDIDO DE PANTALLA Mediante esta opción podemos activar o desactivar el encendido LED de la pantalla cuando se modifique cualquier parámetro desde la app.
AY Valor por defecto: OFF Valores seleccionables: ON - OFF	FUNCIÓN 3: RELÉ DE SALIDA A través de este parámetro se puede activar o desactivar el relé del termostato. Esta función es necesaria para el buen funcionamiento del sistema si se ha llevado a cabo la instalación modo B del dispositivo, pero puede mantenerse desactivada si se ha llevado a cabo la instalación modo A.
PP Valor por defecto: OFF Valores seleccionables: ON - OFF	FUNCIÓN 4: FUNCIÓN ANTICONGELACIÓN Esta configuración nos permite activar o desactivar el modo de protección contra heladas. Cuando esta opción se encuentra activa, si la temperatura de la habitación es inferior a 5°C, el termostato inicia el modo de protección contra heladas. Al superar la temperatura de 8°C la caldera se detendrá. Bajo este modo de funcionamiento no se ejecutará ninguna otra opción (por ejemplo: programaciones).

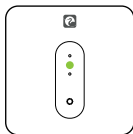
INDICADOR EN PANTALLA	FUNCIONES
ES Valor por defecto: OFF Valores seleccionables: ON - OFF	FUNCIÓN 5: ENCENDIDO / APAGADO FUNCIÓN INTELIGENTE A través de este parámetro se puede activar o desactivar la función inteligente del termostato. Es decir, el encendido anticipado de la caldera para que se alcance la temperatura programada a la hora deseada, en vez de arrancar la caldera a la hora estipulada.
db Valor por defecto: 0.5°C Valores seleccionables: +0.5°C - +3°C	FUNCIÓN 6: HISTÉRESIS La histéresis es un margen de temperatura que permite controlar el encendido y apagado de la caldera al alcanzar la temperatura deseada, evitando que se active ante pequeñas variaciones (0,1°C, por ejemplo). Así, si se establece la temperatura en 22°C y la histéresis en 1°C, la caldera se apagará al llegar a 23°C, y no se volverá a encender hasta que la temperatura baje a 21°C. Esto reduce la frecuencia de arranques y paradas, optimizando el consumo energético y mejorando la eficiencia del sistema.
AL Valor por defecto: 5°C Valores seleccionables: +5°C - +20°C	FUNCIÓN 7: LÍMITE MÍNIMO DE TEMPERATURA Podemos definir un límite mínimo de temperatura, de forma que no podamos bajarla por debajo de la temperatura que configuremos. Por ejemplo, si fijamos "10°C" como límite, no podremos seleccionar una por debajo de ese límite fijado.
AH Valor por defecto: 30°C Valores seleccionables: +25°C - +35°C	FUNCIÓN 8: LÍMITE MÁXIMO DE TEMPERATURA Podemos definir un límite máximo de temperatura, de forma que no se pueda programar una temperatura superior. Por ejemplo, si fijamos "25°C" como límite, no podremos seleccionar una temperatura más allá de ese límite fijado.

INDICADOR EN
PANTALLA

FUNCIONES

**FUNCIÓN VENTANAS ABIERTAS**

La función ventanas abiertas apaga la calefacción de forma automática si la temperatura ambiente desciende 1,5°C en 3 minutos. Si la temperatura vuelve a subir 1,5°C o pasan 30 minutos sin que se produzca ningún cambio, la función ventanas abiertas se desactiva automáticamente. También puedes desactivar manualmente la función ventanas abiertas pulsando cualquier botón del termostato.

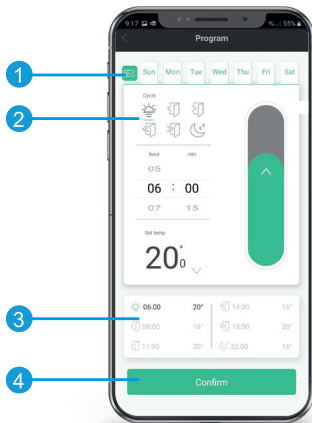
**ENCENDIDO FORZOSO**

La función encendido forzoso permite encender la calefacción si la unidad termostato está dañada o inservible. Para activarla, primero apaga el receptor pulsando el botón central . Después, pulsa el botón central  del receptor nuevamente durante más de 8 segundos. Verás aparecer una luz verde fija en el indicador luminoso inferior del receptor y oirás cómo el relé activándose. Para desactivar el relé y apagar esta función, pulsa una sola vez el botón central del receptor. Esta función también puede activarse y desactivarse desde la app.

**BLOQUEO INFANTIL**

La función bloqueo infantil impide la manipulación del termostato desde el propio dispositivo. Para activarla desde el dispositivo, primero, enciende el termostato. Después, mantén pulsadas las flechas   al mismo tiempo durante 3 segundos. Verás aparecer el símbolo de la izquierda en la pantalla. Para desactivar el bloqueo infantil, mantén pulsadas de nuevo las flechas   durante 3 segundos. Esta función también puede activarse y desactivarse desde la App

Entra en la app y selecciona tu termostato y luego haz clic en “Programación” para acceder a los ajustes de programación. Desde aquí podrás efectuar los siguientes cambios:



- 1 Seleccionar el día o el conjunto de días en los que quieras realizar una modificación de la programación.
- 2 Seleccionar la franja horaria que quieras visualizar de la programación vigente o cuya programación quieras modificar.
- 3 Revisa el resultado de la configuración.
- 4 Tras cada modificación haz clic en enviar para confirmar el cambio.



Consejo: si quieres menos de 4 periodos de programación a lo largo del día, repite la misma temperatura deseada en algunos de los periodos intermedios.

PROGRAMACIÓN

Recuerda que también puedes activar o desactivar la programación de tu termostato desde el dispositivo. Para ello, enciende la pantalla y pulsa el botón central  una sola vez. Podrás observar lo siguiente en la pantalla del termostato:

PROGRAMACIÓN ACTIVA:

Aparecerá el símbolo  en la pantalla, fijo. El termostato está funcionando mediante la programación configurada en tu app.

PROGRAMACIÓN ACTIVA EN SEGUNDO PLANO:

Aparecerá el símbolo  parpadeando en la pantalla. Se ha producido una modificación manual en la temperatura que permanecerá vigente hasta el inicio del siguiente tramo de programación.

PROGRAMACIÓN DESACTIVADA:

No aparecerá el símbolo  en la pantalla. El termostato está gestionándose manualmente desde la app o el propio dispositivo.

CONTROL POR VOZ

Sigue las instrucciones que encontrarás en los QRs para controlar por voz este dispositivo.



Configurar con Alexa



Configurar con Google

RESTABLECER CONFIGURACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE FÁBRICA

1. En el termostato, mantén pulsado el botón central  durante 3 segundos hasta que aparezca "OFF" en la pantalla.
2. Mantén pulsado el botón central  de nueva durante 3 segundos para acceder al menú configuración.
3. Mantén pulsadas ambas flechas   a la vez durante 3 segundos hasta que aparezca "DEF". De este modo, los ajustes de configuración de tu termostato y su programación se habrán reiniciado a los valores de fábrica. Para configurarlos de nueva, revisa el apartado Ajustes y parámetros del menú configuración y Programación.

RESTABLECER EMPAREJAMIENTO

Revisa el apartado emparejamiento manual entre termostato y receptor.

RESTABLECER VINCULACIÓN APP/WIFI

Elimina el dispositivo de tu app Garza Smart si había sido vinculado previamente. Pulsa el botón central  del receptor una sola vez para encenderlo, de forma que quede encendida la luz roja inferior. Mantén pulsado el botón central  del receptor durante 3 segundos. Levanta el dedo del botón y la luz verde superior parpadeará rápidamente en verde. Para vincular de nuevo el termostato con la App Garza Smart / WiFi, vuelve al apartado Vinculación con tu App Garza Smart / WiFi.

*El aviso "Err" indica que el sensor de temperatura de tu termostato está dañado.

Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

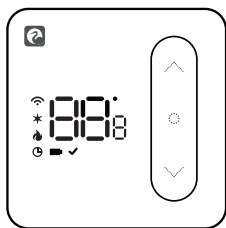


Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de **customer@garza.es**. También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra **Base de Conocimientos en customer.garza.es**.

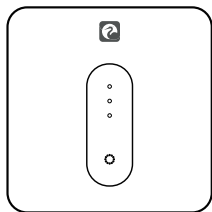


@GarzaSpain

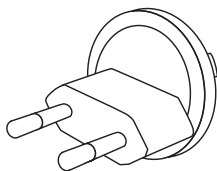
Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos y de la app Garza Smart. Puedes obtener la última versión de los manuales de uso en nuestra página web **www.garza.es**



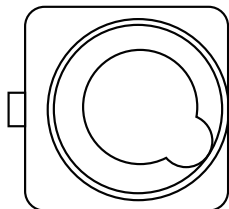
Thermostat



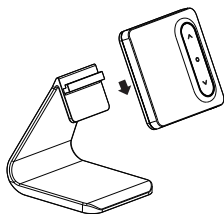
Receiver



Adapter



Adapter holder



Thermostat support



Screws

EN WIFI THERMOSTAT

22

Features

- Two installation modes, ideal for both renovation projects and new constructions.
- Compatible with different wiring configurations, allowing installation in both NO and COM and NC and COM terminals, which increases its versatility and ease of integration into different systems. Its modular design allows the thermostat to be placed in any room of the home, adjusting the temperature according to the needs of each space.
- Program and set the temperature of your home from anywhere, via your Garza Smart App.
- It has a low battery indicator, child lock, anti-freeze protection, and open window function.
- It has a historical record in the Garza Smart App, which allows you to analyze consumption and adjust performance for greater energy efficiency.

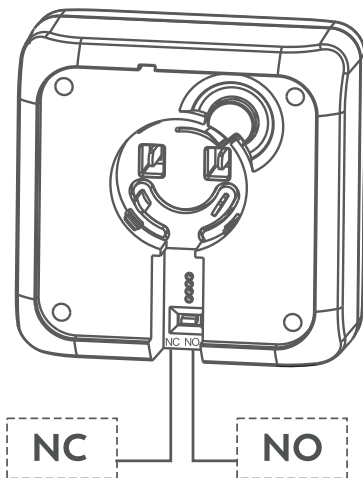
Especificaciones del termostato

Reference:	401367C / 401368C	Frequency:	868MHz (Bidirectional FSK)
Thermostat power supply:	2 x 1.5V AA (LR6) batteries	Wifi frequency:	2.4 GHz
Receiver power supply:	220-240VAC / 50-60Hz	Communication protocol:	TCP/IP, MQTT
Temperature adjustment range:	5°C-35°C	Wireless range:	100m without obstacles
Temperature measurement range:	0°C-50°C	Maximum transmitted power:	<20dBm
Temperature display accuracy:	0.1°C	Thermostat dimensions:	100x100x19mm
Temperature adjustment accuracy:	0.5°C	Receiver dimensions:	86x86x28,5mm
Operating temperature:	0°C-50°C	Weight:	507g
Storage temperature:	-20°C~+50°C	Protection:	IP21
		Operating humidity:	≤95% RH (non-condensing)

SELECT A BOILER TYPE

One of Aspen's strengths lies in its versatility and ability to adapt to all homes. This is especially evident in its installation process, as it can be installed in two different ways and through NO and COM or NC and COM terminals.

These instructions are designed for installation in a boiler with NO and COM connections. If you have a boiler with NC and COM connections, simply slide the NO tab of the receiver to NC as indicated below:



Do you need help
with the installation?

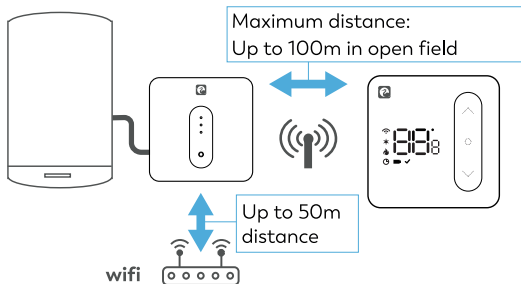


Compatibility with
boilers and installation
of Garza thermostats

INSTALLATION MODES

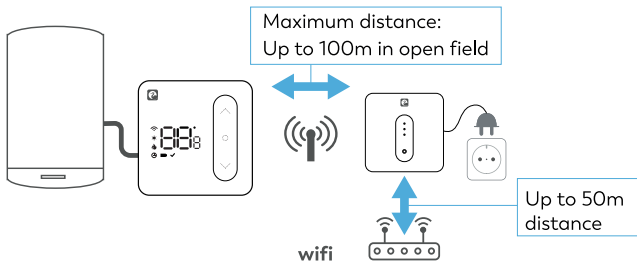
INSTALLATION TYPE A: Receiver connected to the boiler

This installation is the most recommended, as the thermostat collects the temperature of the room where it is located and sends a signal to the receiver, which is connected to the boiler, to adjust it according to the active configuration.



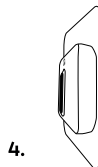
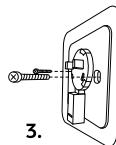
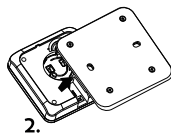
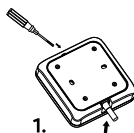
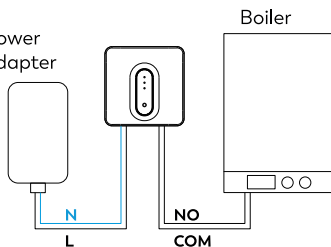
INSTALLATION TYPE B: Thermostat connected to the boiler

If the boiler is far from the router or you want to replace your fixed analog thermostat, you can connect the thermostat directly to the boiler and place the receiver near the router.



1

Power
adapter



Connect the NO and COM wires of the receiver to the boiler. You can also connect L and N to a power adapter (not included) to plug it into a nearby socket. On the other hand, you can secure the back cover of the receiver by screwing it to the wall for added safety and stability.

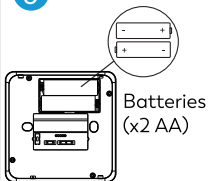
2

Receiver



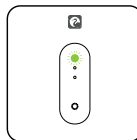
A green
blinking light
will appear on
the receiver.

3



Remove the back cover of the thermostat and receiver manually and install the two AA batteries in the battery compartment of the device.

4



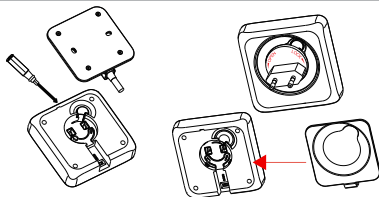
The thermostat and receiver will pair automatically, and a steady wireless connection icon  will appear on the screen.

 You will only need to manually pair the thermostat and receiver if the wireless connection icon  is blinking.

INSTALLATION MODE: TYPE B

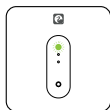
1

Remove the back cover of the receiver and connect the adapter as shown in the diagram. Then, plug it into a power socket near your router.



2

Receiver



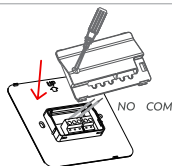
A green blinking light will appear on the receiver.

3



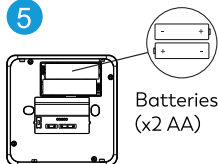
Remove the back cover of the thermostat.

4



Remove the connection cover, pass the NO and COM wires from the boiler through the hole, connect them to their respective terminals, and secure the cover to the wall with the included screws.

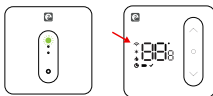
5



Batteries (x2 AA)

Remove the back cover of the thermostat and install the AA batteries in the device's battery compartment.

6



The thermostat and receiver will pair automatically, and a steady wireless connection icon will appear on the screen.

⚠ You will only need to manually pair the thermostat and receiver if the wireless connection icon is blinking.

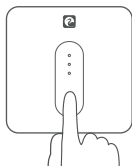
7

In the thermostat settings, activate (ON) function 8 AY (Output relay).



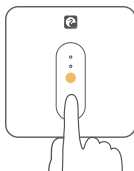
You will only need to manually pair the thermostat and receiver if the wireless connection icon  is blinking.

1



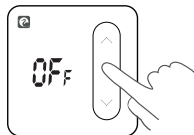
Press the central button  of the receiver once to turn it off, so that the red light is not on.

2



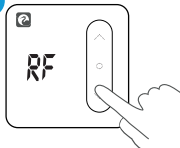
Hold down the central button  of the receiver until an orange light appears.

3



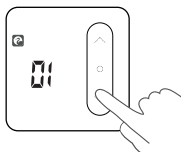
On the thermostat, press and hold the central button  for 3 seconds until "OFF" appears on the screen.

4



On the thermostat, press and hold the  button for 3 seconds until "RF" appears on the screen. Release the button, and the indicator will start blinking.

5



When "RF" blinks, press the  button once. "01" will appear on the screen. Finally, it will blink and "OFF" will appear again. Additionally, the wireless connection symbol will remain steady on the screen, confirming the pairing.

6

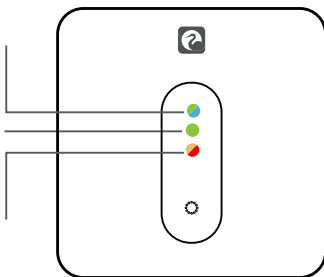


Press the central button  of the receiver once to turn it on, so that the lower red light appears. Press the central  button of the thermostat once to turn it on.

Wi-Fi pairing
status light

Heating status

Power light



WI-FI PAIRING STATUS LIGHT

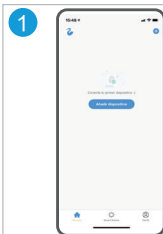
- **FAST GREEN FLASHING:**
The thermostat is ready to be linked to the Garza Smart app via its 2.4GHz WiFi network.
- **BLUE FLASHING:**
The thermostat has been unlinked from the Garza Smart app or the pairing was unsuccessful.
- **STEADY BLUE:**
The thermostat has been successfully linked to the Garza Smart app.

HEATING STATUS

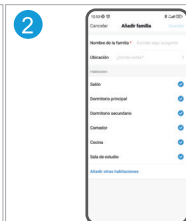
- **STEADY GREEN:**
The boiler ignition command is being sent.
It may also indicate that the thermostat's forced ignition is active.
- **NO LIGHT:**
The power-on command is not being sent to the boiler.

POWER LIGHT

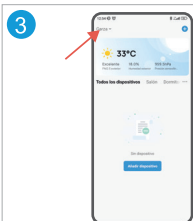
- **STEADY RED:**
The thermostat is on. It may also alternate with yellow blinking.
- **NO LIGHT OR ONLY YELLOW BLINKING:**
The receiver is off.
- **STEADY YELLOW:**
The receiver is ready to pair with the thermostat.



1 Create a family in the app to manage all devices if you don't have one created already. Click on **"Profile"** in the bottom right corner of your screen.



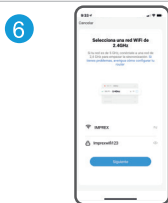
2 Click on **"Family Management"** and select **"Add Family."** Fill in the required fields (marked with an asterisk) and click on **"Save"** at the top of your screen. In the pop-up window, click on **"Finish."**



3 Click on the < arrow in the top left corner of your screen and then click on **"My Home"** in the bottom left to return to the main menu of the app. Make sure the family you just created is selected in the top left corner of the screen.



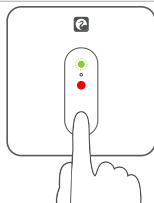
4 Click on **"Add Device."**



5 Select your 24 GHz Wi-Fi network and enter its password. The password for your Wi-Fi network may be on the back of the router. Make sure your phone is also connected to the 2.4 GHz Wi-Fi network through your smartphone's Wi-Fi settings.



6 Select **"Thermostat."**



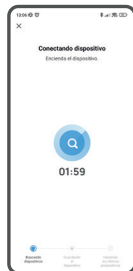
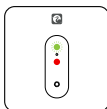
7 Press the central button of the receiver once to turn it on, so that the lower red light is on. The upper green light should blink quickly. If it doesn't, hold down the central button of the receiver for 3 seconds. Release the button, and the upper green light will blink quickly in green.

8



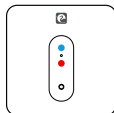
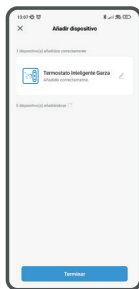
In the app, make sure **"EZ Mode"** is selected in the top right corner of the screen. Check **"Confirm"** and click on **"Next."**

9

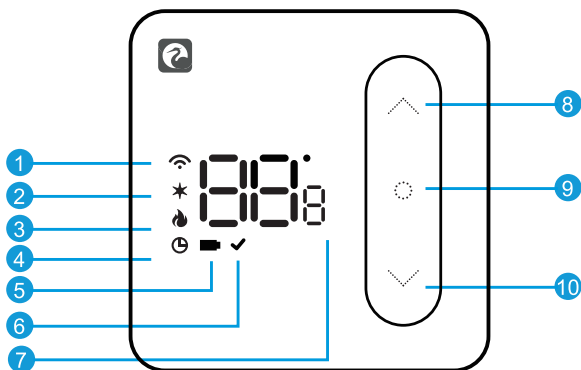


The pairing process will begin with a two-minute countdown.

10



Once the pairing is complete, the upper light of the receiver will remain steady blue. In the app, you can modify the name of your thermostat and specify the room where it is installed (optional). Click on **"Finish"** to complete the pairing process.



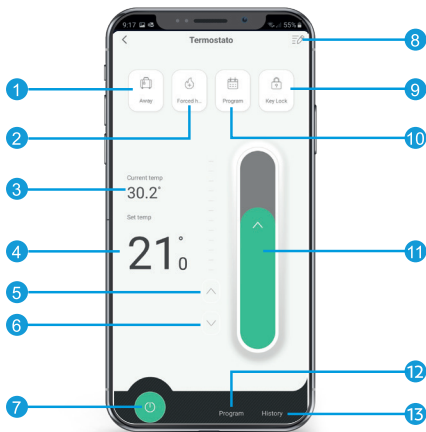
THERMOSTAT SCREEN ICONS

- 1 Thermostat-receiver connection status. If steady, it indicates that the thermostat is correctly paired with the receiver. If blinking, it indicates that the connection has been lost.
- 2 Anti-freeze mode.
- 3 Boiler activity.
- 4 Program mode.
- 5 Low battery.
- 6 Confirmation of modification made.
- 7 Temperature.

THERMOSTAT BUTTONS

- 8 Increase / More.
- 9 Power / Confirm.
- 10 Decrease / Less.

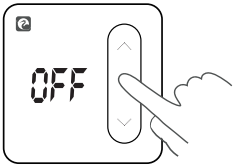
MEANING OF THE GARZA SMART APP ICONS



- 1 Away Mode: Keeps the thermostat's target temperature at 16°C without altering the background programming. When deactivated, the programming is reactivated for the corresponding time slot.
- 2 Forced On: Allows you to turn on the heating if the thermostat unit is damaged or not working, or if you want to turn on the boiler without considering the selected or programmed temperature.
- 3 Ambient temperature.
- 4 Target temperature.
- 5 Increase / More.
- 6 Decrease / Less.
- 7 Turn off / Turn on thermostat.
- 8 Device information.
- 9 Child lock: Prevents manipulation of the thermostat from the device itself.
- 10 Activate / Deactivate programming.
- 11 Increase / Decrease / More / Less temperature.
- 12 Programming settings.
- 13 History.

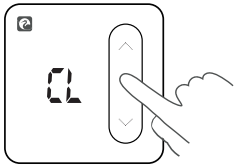
From the thermostat's configuration menu, you can adjust some parameters to tailor the device to your needs. To access the menu, follow these steps:

1



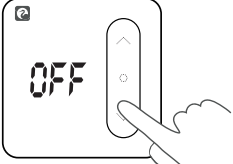
On the thermostat, press and hold the central  button for 3 seconds until "OFF" appears on the screen.

2



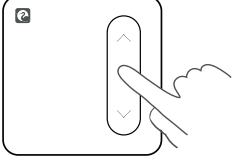
On the thermostat, press and hold the central  button for 3 seconds to access the configuration menu.

3



Use the arrows   to navigate between the different adjustable functions of the thermostat (a little further down, you will find all the configurable parameters).

4



Press the central  button to select the parameter you want to modify. Use the arrows   to set the desired values and press the central  button again to confirm the adjustment. Finally, the  symbol will appear on the screen confirming the modification.

To confirm all changes and exit the configuration menu, press and hold the central  button for 3 seconds. Keep in mind that if no buttons are pressed for more than 20 seconds, the thermostat will exit the configuration mode without saving the changes.

SETTINGS AND PARAMETERS OF THE CONFIGURATION MENU

34

Next, we will show you each parameter and explain its functionality in detail:

SCREEN INDICATOR	FUNCTIONS
CL Default value: 0°C Selectable values: -4°C +4°C	FUNCTION 1: CALIBRATE TEMPERATURE DIFFERENTIAL You may need to adjust the temperature differential to compensate for the temperature shown by the thermostat compared to the "real" temperature (for example, the one shown by a thermometer that you want to use as a reference). Calibrating the temperature differential also allows you to adjust the temperature between different locations.
SH Default value: ON Selectable values: ON - OFF	FUNCTION 2: SCREEN ON With this option, we can activate or deactivate the LED screen light when any parameter is modified from the app.
AY Default value: OFF Selectable values: ON - OFF	FUNCTION 3: OUTPUT RELAY This parameter allows you to activate or deactivate the thermostat's relay. This function is necessary for the proper operation of the system if the device has been installed in mode B, but it can remain deactivated if the device has been installed in mode A.
PP Default value: OFF Selectable values: ON - OFF	FUNCTION 4: ANTI-FREEZE FUNCTION This setting allows you to activate or deactivate the frost protection mode. When this option is active, if the room temperature falls below 5°C, the thermostat will activate the frost protection mode. Once the temperature exceeds 8°C, the boiler will stop. In this mode, no other options will be executed (for example, schedules).

SCREEN INDICATOR

FUNCTIONS

ES Default value: OFF Selectable values: ON - OFF	FUNCTION 5: SMART ON/OFF FUNCTION This parameter allows you to activate or deactivate the thermostat's smart function. In other words, it enables the early activation of the boiler so that the programmed temperature is reached at the desired time, rather than turning on the boiler at the scheduled time.
db Default value: 0.5°C Selectable values: +0.5°C - +3°C	FUNCTION 6: HYSTERESIS Hysteresis is a temperature margin that controls the turning on and off of the boiler when the desired temperature is reached, preventing it from activating due to small fluctuations (e.g., 0.1°C). For example, if the temperature is set to 22°C and the hysteresis is set to 1°C, the boiler will turn off when the temperature reaches 23°C, and it will not turn back on until the temperature drops to 21°C. This reduces the frequency of starts and stops, optimizing energy consumption and improving system efficiency.
AL Default value: 5°C Selectable values: +5°C - +20°C	FUNCTION 7: MINIMUM TEMPERATURE LIMIT You can set a minimum temperature limit, so that the temperature cannot be set below the configured value. For example, if you set "10°C" as the limit, you will not be able to select a temperature below this set limit.
AH Default value: 30°C Selectable values: +25°C - +35°C	FUNCIÓN 8: LÍMITE MÁXIMO DE TEMPERATURA Podemos definir un límite máximo de temperatura, de forma que no se pueda programar una temperatura superior. Por ejemplo, si fijamos "25°C" como límite, no podremos seleccionar una temperatura más allá de ese límite fijado.

SETTINGS AND PARAMETERS OF THE CONFIGURATION MENU

36

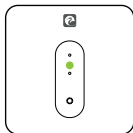
SCREEN INDICATOR

FUNCTIONS



FUNCIÓN VENTANAS ABIERTAS

La función ventanas abiertas apaga la calefacción de forma automática si la temperatura ambiente desciende 1,5°C en 3 minutos. Si la temperatura vuelve a subir 1.5°C o pasan 30 minutos sin que se produzca ningún cambio, la función ventanas abiertas se desactiva automáticamente. También puedes desactivar manualmente la función ventanas abiertas pulsando cualquier botón del termostato.



FORCED POWER ON

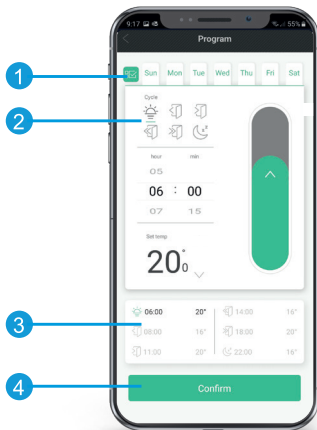
The forced power-on function allows you to turn on the heating if the thermostat unit is damaged or inoperative. To activate it, first turn off the receiver by pressing the central button . Then, press the receiver's central button  again for more than 8 seconds. You will see a steady green light appear on the lower indicator light of the receiver and hear the relay activating. To deactivate the relay and turn off this function, press the receiver's central button once. This function can also be activated and deactivated from the app.



BLOQUEO INFANTIL

The child lock function prevents the thermostat from being operated directly on the device. To activate it from the device, first, turn on the thermostat. Then, press and hold the   arrows simultaneously for 3 seconds. The symbol on the left will appear on the screen. To deactivate the child lock, press and hold the   arrows again for 3 seconds. This function can also be activated and deactivated from the app.

Enter the app, select your thermostat, and then click on "Programming" to access the programming settings. From here, you can make the following changes:



- 1 Select the day or set of days on which you want to make a programming modification.
- 2 Select the time slot you want to view or modify the current programming.
- 3 Review the result of the configuration.
- 4 After each modification, click on "Send" to confirm the change.



Tip: if you want fewer than 4 programming periods throughout the day, repeat the same desired temperature in some of the intermediate periods.

PROGRAMMING

Remember that you can also activate or deactivate the programming of your thermostat from the device. To do so, turn on the screen and press the central  button once. You will see the following on the thermostat screen:

ACTIVE PROGRAMMING:

The symbol  will appear on the screen, fixed. The thermostat is operating based on the programming set in your app.

ACTIVE PROGRAMMING IN THE BACKGROUND:

The symbol  will blink on the screen. A manual temperature change has been made, and it will remain in effect until the start of the next programming period.

PROGRAMMING DEACTIVATED:

The symbol  will not appear on the screen. The thermostat is being managed manually through the app or the device itself.

VOICE CONTROL

Follow the instructions found in the QR codes to control this device by voice.



Set up with Alexa



Set up with Google

RESET FACTORY SETTINGS AND PROGRAMMING

1. On the thermostat, press and hold the central button  for 3 seconds until "OFF" appears on the screen.
2. Press and hold the central  button again for 3 seconds to access the configuration menu.
3. Press both arrows   at the same time for 3 seconds until "DEF" appears. This will reset the thermostat's configuration settings and programming to factory values. To configure them again, refer to the "Settings and Parameters in the Configuration Menu" and "Programming" sections.

RESET PAIRING

Check the section "Manual Pairing between Thermostat and Receiver."

RESET APP/WIFI PAIRING

Delete the device from your Garza Smart app if it had been previously paired. Press the central  button of the receiver once to turn it on, so that the lower red light is illuminated. Hold down the central  button of the receiver for 3 seconds. Release the button, and the upper green light will start flashing rapidly in green. To pair the thermostat again with the Garza Smart App/WiFi, go back to the section "Pairing with your Garza Smart App/WiFi."

The "Err" warning indicates that the temperature sensor of your thermostat is damaged.

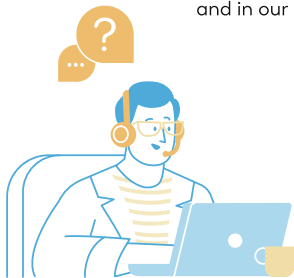
ASSISTANCE

Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.



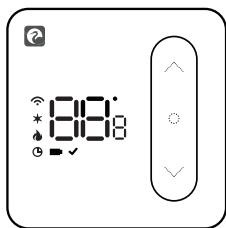
If you have any questions or issues, remember that you can contact us via **customer@garza.es**.

You can also find useful resources on our YouTube channel and in our **Knowledge Base** at **customer.garza.es**.

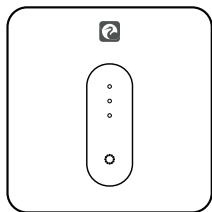


@GarzaSpain

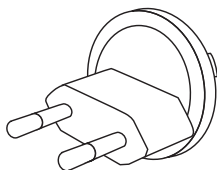
The instructions for our products may be subject to changes due to product and Garza Smart app updates. You can obtain the latest version of the user manuals on our website **www.garza.es**.



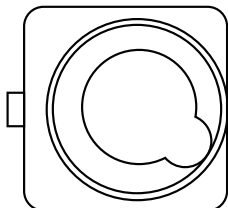
Termostato



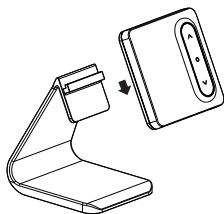
Receptor



Adaptador



Suporte do adaptador



Suporte termostato



Parafusos

PT TERMOSTATO WIFI

42

Características:

- Dois modos de instalação, ideal tanto para projetos de renovação quanto para novas construções.
- Compatível com diferentes configurações de fiação, permitindo sua instalação tanto em terminais NO e COM quanto em NC e COM, o que aumenta sua versatilidade e facilidade de integração em diferentes sistemas. Seu design modular permite posicionar o termostato em qualquer ambiente da casa, ajustando a temperatura conforme as necessidades de cada espaço.
- Programe e configure a temperatura da sua casa de qualquer lugar, através do seu App Garza Smart.
- Conta com indicador de bateria baixa, bloqueio infantil, proteção contra congelamento e função de janelas abertas.
- Dispõe de registro histórico no App Garza Smart, permitindo analisar o consumo e ajustar o desempenho para maior eficiência energética.

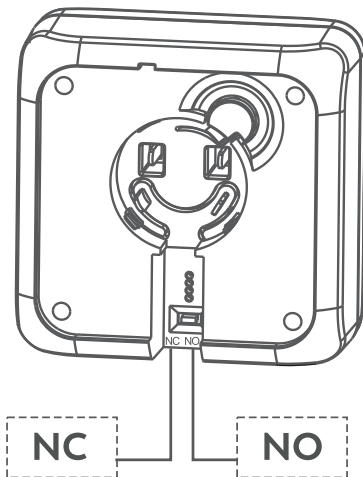
Especificações do termostato:

Referência:	401367C / 401368C	Frequência:	868MHz (Bidirecional FSK)
Alimentação do termostato:	2 pilhas 1,5V AA (LR6)	Frequência Wifi:	2.4 GHz
Alimentação do receptor:	220-240VAC / 50-60Hz	Protocolo de comunicação:	TCP/IP, MQTT
Faixa de ajuste de temperatura:	5°C-35°C	Alcance sem fio:	100m sem obstáculos
Faixa de medição de temperatura:	0°C-50°C	Potência máxima transmitida:	<20dBm
Precisão de exibição de temperatura:	0.1°C	Dimensões do termostato:	100x100x19mm
Precisão de ajuste de temperatura:	0.5°C	Dimensões do receptor:	86x86x28,5mm
Temperatura de funcionamento:	0°C-50°C	Peso:	507g
Temperatura de armazenamento:	-20°C~+50°C	Proteção:	IP21
		Umidade de operação:	≤95% UR (sem condensação)

SELECIONE UM TIPO DE CALDEIRA

Uma das fortalezas da Aspen reside em sua versatilidade e capacidade de adaptação a todos os lares. Isso é especialmente evidente no seu processo de instalação, pois pode ser instalada de duas maneiras diferentes e através de bornes NO e COM ou NC e COM.

Estas instruções são pensadas para uma instalação em caldeira com conexões NO e COM. Se você tiver uma caldeira com conexões NC e COM, basta deslizar a aba NO do receptor para NC, conforme indicado abaixo:



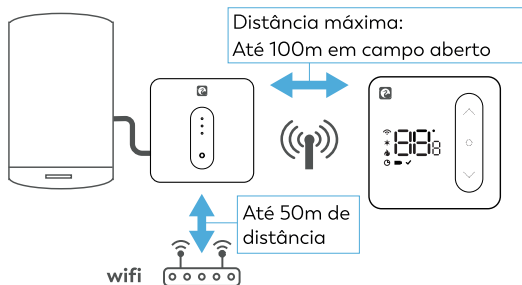
Precisa de ajuda
com a instalação?



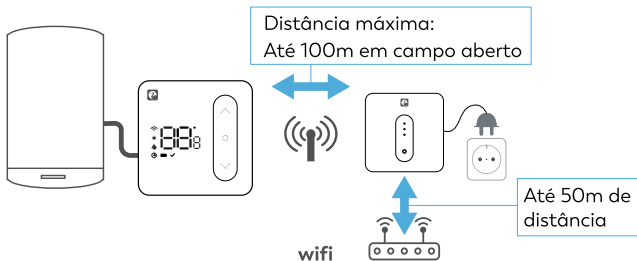
Compatibilidade com
caldeiras e instalação dos
termostatos Garza.

INSTALAÇÃO TIPO A: Receptor conectado à caldeira

Esta instalação é a mais recomendada, pois é o termostato que coleta a temperatura do ambiente em que se encontra e envia um sinal para o receptor, que está conectado à caldeira, para ajustá-la conforme a configuração ativa.

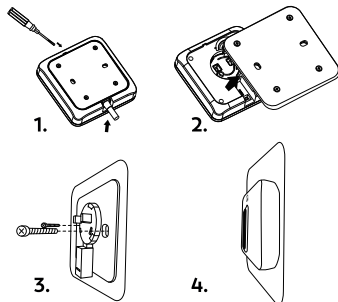
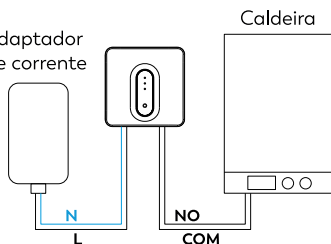
**INSTALAÇÃO TIPO B: Termostato conectado à caldeira**

Se a caldeira estiver muito longe do roteador ou se você quiser substituir seu termostato fixo analógico, pode conectar o termostato diretamente à caldeira e colocar o receptor perto do roteador.



1

Adaptador de corrente



Conecte os cabos NO e COM do receptor à caldeira. Você também pode conectar L e N a um adaptador de corrente (não incluído) para conectá-lo a uma tomada próxima. Além disso, você pode fixar a tampa traseira do receptor, parafusando-a na parede para maior segurança e estabilidade.

2

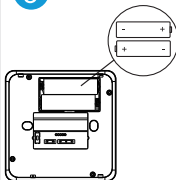
Receptor



No receptor aparecerá uma luz verde piscando.

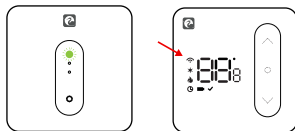
3

Pilhas (x2 AA)



Retire a tampa traseira do termostato e receptor manualmente e instale as duas pilhas AA no compartimento para pilhas do dispositivo.

4



O termostato e o receptor serão emparelhados automaticamente, aparecendo um ícone fixo de conexão sem fio  na tela.

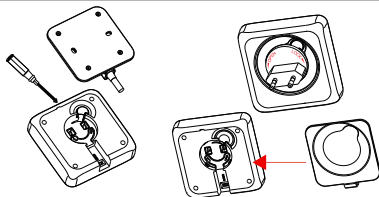
⚠ Você só precisará emparelhar manualmente o termostato e o receptor se o ícone de conexão sem fio  estiver piscando.

MODO DE INSTALAÇÃO: TIPO B

46

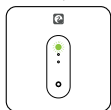
1

Retire a tampa do receptor e conecte o adaptador conforme indicado no diagrama. Em seguida, conecte-o a uma tomada próxima ao seu roteador.



2

Receptor.



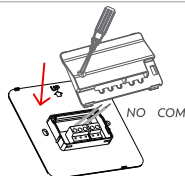
No receptor aparecerá uma luz verde piscando.

3



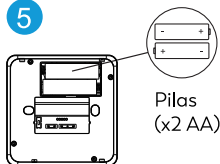
Separe a tampa traseira do termostato.

4



Retire o protetor de conexões, passe os cabos NO e COM da caldeira pelo orifício, conecte-os aos seus respectivos bornes e fixe a tampa na parede com os parafusos incluídos.

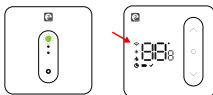
5



Pilhas (x2 AA)

Retire a tampa traseira do termostato e instale as pilhas AA no compartimento para pilhas do dispositivo.

6



O termostato e o receptor serão emparelhados automaticamente, aparecendo um ícone fixo de conexão sem fio  na tela.

⚠ Você só precisará emparelhar manualmente o termostato e o receptor se o ícone de conexão sem fio  estiver piscando.

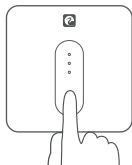
7

Na configuração do termostato, ative (ON) a função 8 AY (Relé de saída).



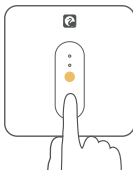
Você só precisará realizar o emparelhamento manual entre o termostato e o receptor se o ícone de conexão sem fio  estiver piscando.

1



Pressione o botão central  do receptor uma única vez para desligá-lo, de forma que a luz vermelha não fique acesa.

2



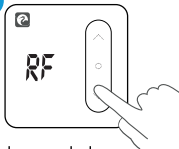
Mantenha pressionado o botão central  do receptor até que apareça uma luz laranja.

3



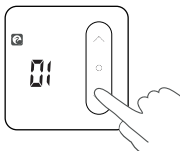
No termostato, mantenha pressionado o botão central  por 3 segundos até que apareça **"OFF"** na tela.

4



No termostato, mantenha pressionado o botão  por 3 segundos, até que apareça **"RF"** na tela. Levante o dedo do botão e o indicador começará a piscar.

5



Quando **"RF"** piscar, pressione o botão  uma única vez. Aparecerá **"01"** na tela. Em seguida, começará a piscar e aparecerá novamente **"OFF"**. Além disso, o símbolo de conexão sem fio ficará fixo na tela, confirmando o emparelhamento.

6



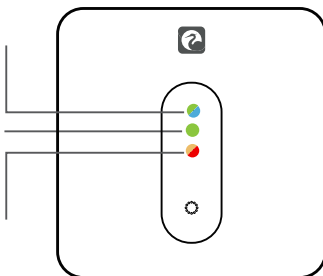
Pressione o botão central  do receptor uma única vez para ligá-lo, de forma que a luz vermelha inferior apareça. Pressione o botão central  do termostato uma única vez para ligá-lo.

CÓDIGO DE COR DAS LUZES DO RECEPTOR

48

Luz de estado de
vinculação wifiEstado de
aquecimento

Luz de ligar

LUZ DE ESTADO DE
VINCULAÇÃO WI-FI•PISCAMENTO RÁPIDO
EM VERDE:

O termostato está pronto para ser vinculado ao aplicativo Garza Smart através da sua rede WiFi 2.4GHz.

•PISCAMENTO EM AZUL:

O termostato foi desvinculado do aplicativo Garza Smart ou não foi possível sua vinculação.

• FIXO EM AZUL:

O termostato foi vinculado ao aplicativo Garza Smart corretamente.

ESTADO DE
AQUECIMENTO

•FIXO EM VERDE:

Está sendo enviada a ordem de ignição para a caldeira.

Também pode indicar que a ignição forçada do termostato está ativa.

•SEM LUZ:

Não está sendo enviado o comando de ligar para a caldeira.

LUZ DE LIGAÇÃO

•FIXO EM VERMELHO:

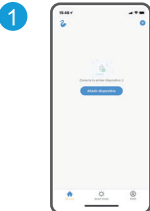
O termostato está ligado. Pode também alternar com piscadas em AMARELO.

•SEM LUZ OU APENAS
PISCANDO EM AMARELO:

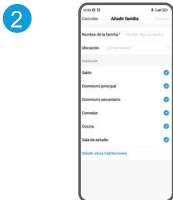
O receptor está desligado.

•FIXO EM AMARELO:

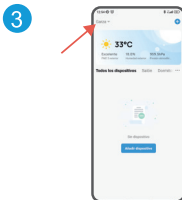
O receptor está pronto para emparelhar com o termostato.



1 Crie uma família no aplicativo para gerenciar todos os dispositivos, se ainda não tiver uma criada. Clique em **“perfil”**, ⓘ no canto inferior direito da sua tela.



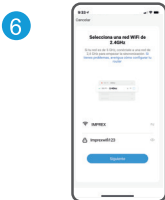
2 Clique em **“Gestão de família”** ☰ e selecione **“Adicionar família”**. Preencha os campos obrigatórios (Marcados com um asterisco) e clique em **“Salvar”** na parte superior da sua tela. Na tela pop-up, clique em **“Concluir”**.



3 Clique na seta < na parte superior esquerda da sua tela e depois clique em **“Minha casa”** ☰ na parte inferior esquerda para voltar ao menu principal do aplicativo. Certifique-se de que a família que você acabou de criar esteja selecionada na parte superior esquerda da tela.



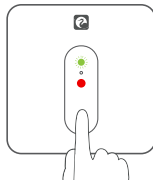
4 Clique em **“Adicionar dispositivo”**.



6 Escolha sua rede wifi de 2,4 GHz e insira sua senha. A senha da sua rede wifi pode estar na parte de trás do roteador. Certifique-se de que seu celular também está conectado à rede wifi de 2,4 GHz através das configurações de wifi do seu smartphone.



5 Selecione **“Termostato”**.



7 Pressione o botão central ◉ do receptor uma única vez para ligá-lo, de forma que a luz ligada inferior fique acesa. A luz verde superior deverá piscar rapidamente. Se isso não acontecer, mantenha pressionado o botão central ◉ do receptor por 3 segundos. Solte o botão e a luz verde superior começará a piscar rapidamente em verde.

VINCULAÇÃO COM O SEU APLICATIVO GARZA SMART / WIFI

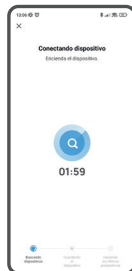
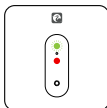
50

8



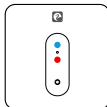
No aplicativo, certifique-se de que **“Modo EZ”** esteja selecionado no canto superior direito da tela. Marque **“confirmar”** e clique em **“Próximo”**.

9

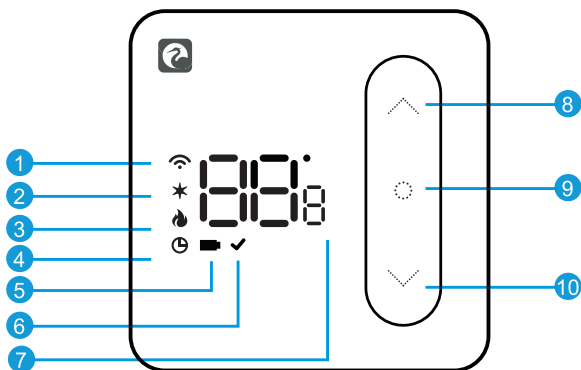


A vinculação começará a ser processada com uma contagem regressiva de dois minutos.

10



Uma vez finalizada a vinculação, a luz superior do receptor ficará fixa em cor azul. No aplicativo, você poderá modificar o nome do seu termostato e indicar o cômodo em que está instalado (opcional). Clique em **“Concluir”** para finalizar o processo de vinculação.



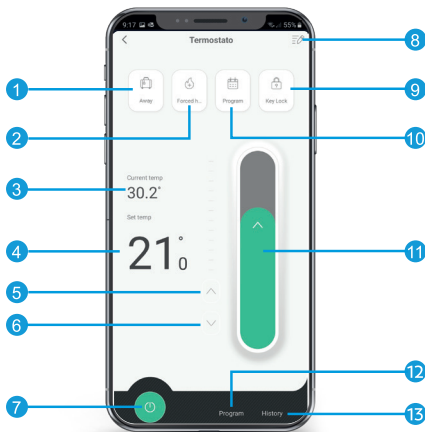
ÍCONES DA TELA DO TERMOSTATO

- 1 Estado de conexão termostato-receptor.
Se aparecer fixo, indica que o termostato está emparelhado corretamente com o receptor. Se piscar, indica que a conexão foi perdida.
- 2 Modo anticongelação.
- 3 Atividade da caldeira.
- 4 Modo programação.
- 5 Bateria fraca.
- 6 Confirmação de modificação realizada.
- 7 Temperatura.

BOTONES DEL TERMOSTATO

- 8 Subir / Mais.
- 9 Ligado / Confirmar.
- 10 Descer / Menos.

SIGNIFICADO DE LOS ICONOS DE LA APP GARZA SMART



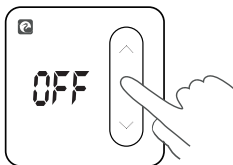
- 1 Modo Fora de Casa: Mantém a temperatura alvo do termostato em 16°C sem modificar a programação em segundo plano. Ao desativá-lo, a programação é ativada novamente no período correspondente ao horário vigente.
- 2 Ligação forçada: permite ligar o aquecimento se a unidade do termostato estiver danificada ou inoperante, ou se quiser ligar a caldeira sem levar em conta a temperatura selecionada ou programada.
- 3 Temperatura ambiente.
- 4 Temperatura alvo.
- 5 Subir / Mais.
- 6 Descer / Menos.
- 7 Desligar / Ligar termostato.
- 8 Informação do dispositivo.
- 9 Bloqueio infantil: Impede a manipulação do termostato a partir do próprio dispositivo.
- 10 Ativar / Desativar programação.
- 11 Aumentar / Diminuir / Mais / Menos temperatura.
- 12 Ajustes de programação.
- 13 Histórico.

AJUSTES E PARÂMETROS DO MENU CONFIGURAÇÃO

53

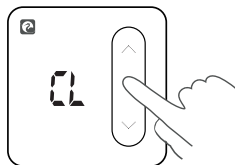
No menu de configuração do termostato, você poderá ajustar alguns parâmetros para adequar o dispositivo às suas necessidades. Para acessar o menu, siga estes passos:

1



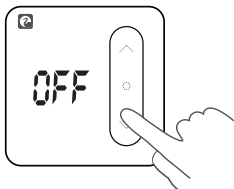
No termostato, mantenha pressionado o botão central  durante 3 segundos até que "OFF" apareça na tela.

2



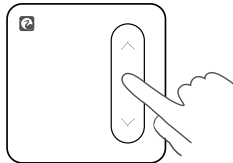
No termostato, mantenha pressionado o botão central  durante 3 segundos para acessar o menu de configuração.

3



Use as setas $\nabla/\wedge$ para navegar entre as diferentes funções modificáveis do termostato (um pouco mais abaixo, você encontrará todos os parâmetros configuráveis).

4



Pressione o botão central  para escolher o parâmetro que deseja modificar. Use as setas $\nabla/\wedge$ para definir os valores desejados e pressione novamente  para confirmar o ajuste realizado. Finalmente, o símbolo $\checkmark$ aparecerá na tela, confirmando a modificação.

Para confirmar todas as alterações e sair do menu de configuração, mantenha pressionado  novamente durante 3 segundos.

Lembre-se de que, se nenhum botão for pressionado por mais de 20 segundos, o termostato sairá do modo de configuração sem salvar as alterações.

AJUSTES E PARÂMETROS DO MENU CONFIGURAÇÃO

54

A seguir mostramos cada parâmetro e explicamos de forma detalhada seu funcionamento:

INDICADOR NA TELA	FUNÇÕES
CL Valor por defeito: 0°C Valores selecionáveis: -4°C +4°C	FUNÇÃO 1: CALIBRAR DIFERENCIAL DE TEMPERATURA Pode ser necessário ajustar o diferencial de temperatura para compensar a temperatura mostrada pelo termostato em relação à temperatura "real" (por exemplo, a mostrada por um termômetro que desejamos usar como referência). Calibrar o diferencial de temperatura também nos permite ajustar a temperatura entre um local e outro.
SH Valor por defeito: ON Valores selecionáveis: ON - OFF	FUNÇÃO 2: LIGAÇÃO DA TELA Através desta opção podemos ativar ou desativar a luz LED da tela quando qualquer parâmetro for modificado pelo aplicativo.
AY Valor por defeito: OFF Valores selecionáveis: ON - OFF	FUNÇÃO 3: RELÉ DE SAÍDA Através deste parâmetro pode-se ativar ou desativar o relé do termostato. Esta função é necessária para o bom funcionamento do sistema se a instalação foi feita no modo B do dispositivo, mas pode permanecer desativada se a instalação foi feita no modo A.
PP Valor por defeito: OFF Valores selecionáveis: ON - OFF	FUNÇÃO 4: FUNÇÃO ANTI-CONGELAMENTO Esta configuração permite ativar ou desativar o modo de proteção contra geada. Quando esta opção está ativada, se a temperatura do ambiente for inferior a 5°C, o termostato inicia o modo de proteção contra geada. Ao superar a temperatura de 8°C, a caldeira será desligada. Sob este modo de funcionamento, nenhuma outra opção será executada (por exemplo: programações).

INDICADOR NA TELA	FUNÇÕES
ES Valor por defeito: OFF Valores selecionáveis: ON - OFF	FUNÇÃO 5: LIGAÇÃO / DESLIGAÇÃO FUNÇÃO INTELIGENTE Através deste parâmetro pode-se ativar ou desativar a função inteligente do termostato. Ou seja, o acionamento antecipado da caldeira para que se atinja a temperatura programada na hora desejada, em vez de ligar a caldeira na hora estipulada.
db Valor por defeito: 0.5°C Valores selecionáveis: +0.5°C - +3°C	FUNÇÃO 6: HISTÉRESE A histérese é uma margem de temperatura que permite controlar o acionamento e desligamento da caldeira ao atingir a temperatura desejada, evitando que ela seja ativada com pequenas variações (0,1°C, por exemplo). Assim, se a temperatura for estabelecida em 22°C e a histérese em 1°C, a caldeira será desligada ao atingir 23°C e não será ligada novamente até que a temperatura caia para 21°C. Isso reduz a frequência de ligações e desligamentos, otimizando o consumo de energia e melhorando a eficiência do sistema.
AL Valor por defeito: 5°C Valores selecionáveis: +5°C - +20°C	FUNÇÃO 7: LIMITE MÍNIMO DE TEMPERATURA Podemos definir um limite mínimo de temperatura, de forma que não possamos reduzi-la abaixo da temperatura que configurarmos. Por exemplo, se definirmos "10°C" como limite, não poderemos selecionar uma temperatura abaixo desse limite fixado.
AH Valor por defeito: 30°C Valores selecionáveis: +25°C - +35°C	FUNÇÃO 8: LIMITE MÁXIMO DE TEMPERATURA Podemos definir um limite máximo de temperatura, de forma que não seja possível programar uma temperatura superior. Por exemplo, se definirmos "25°C" como limite, não poderemos selecionar uma temperatura além desse limite fixado.

AJUSTES E PARÂMETROS DO MENU CONFIGURAÇÃO

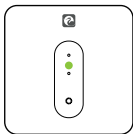
56

INDICADOR NA
TELA

FUNÇÕES

**FUNÇÃO JANELAS ABERTAS**

A função janelas abertas desliga automaticamente o aquecimento se a temperatura ambiente cair $1,5^{\circ}\text{C}$ em 3 minutos. Se a temperatura voltar a subir $1,5^{\circ}\text{C}$ ou passarem 30 minutos sem que ocorra qualquer mudança, a função janelas abertas será desativada automaticamente. Você também pode desativar manualmente a função janelas abertas pressionando qualquer botão do termostato.

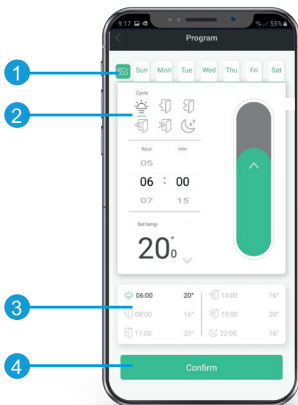
**LIGAÇÃO FORÇADA**

A função de ligação forçada permite ligar o aquecimento caso a unidade do termostato esteja danificada ou inutilizável. Para ativá-la, primeiro desligue o receptor pressionando o botão central . Em seguida, pressione novamente o botão central  do receptor por mais de 8 segundos. Você verá uma luz verde fixa aparecer no indicador luminoso inferior do receptor e ouvirá o relé sendo ativado. Para desativar o relé e desligar essa função, pressione o botão central do receptor uma única vez. Essa função também pode ser ativada e desativada pelo aplicativo.

**BLOQUEIO INFANTIL**

A função de bloqueio infantil impede a manipulação do termostato diretamente no dispositivo. Para ativá-la a partir do próprio dispositivo, primeiro, ligue o termostato. Em seguida, mantenha pressionadas as setas $\nabla/\wedge$ ao mesmo tempo por 3 segundos. O símbolo à esquerda aparecerá na tela. Para desativar o bloqueio infantil, mantenha pressionadas novamente as setas $\nabla/\wedge$ por 3 segundos. Essa função também pode ser ativada e desativada pelo aplicativo.

Entre no aplicativo e selecione o seu termostato, depois clique em "Programação" para acessar as configurações de programação. A partir daqui, você poderá fazer as seguintes alterações:



- 1 Selecionar o dia ou o conjunto de dias em que você deseja realizar uma modificação na programação.
- 2 Selecionar o intervalo de tempo que você deseja visualizar na programação vigente ou cuja programação deseja modificar.
- 3 Revise o resultado da configuração.
- 4 Após cada modificação, clique em enviar para confirmar a alteração.



Dica: se você quiser menos de 4 períodos de programação ao longo do dia, repita a mesma temperatura desejada em alguns dos períodos intermediários.

PROGRAMAÇÃO

Lembre-se de que também pode ativar ou desativar a programação do seu termostato diretamente no dispositivo. Para isso, ligue a tela e pressione o botão  uma única vez. Você poderá observar o seguinte na tela do termostato:

PROGRAMAÇÃO ATIVA:

Apresentará o símbolo  na tela, fixo. O termostato está funcionando conforme a programação configurada no seu aplicativo.

PROGRAMAÇÃO ATIVA EM SEGUNDO PLANO:

O símbolo  aparecerá piscando na tela. Foi realizada uma modificação manual na temperatura, que permanecerá em vigor até o início do próximo intervalo de programação.

PROGRAMAÇÃO DESATIVADA:

O símbolo  não aparecerá na tela. O termostato está sendo gerido manualmente pelo aplicativo ou pelo próprio dispositivo.

CONTROLE POR VOZ

Siga as instruções que você encontrará nos QRs para controlar este dispositivo por voz.



Configurar com Alexa



Configurar com Google

RESTABELECECER CONFIGURAÇÃO E PROGRAMAÇÃO DE FÁBRICA

1. No termostato, mantenha pressionado o botão central  por 3 segundos até que apareça "OFF" na tela.
2. Mantenha pressionado o botão central  novamente por 3 segundos para acessar o menu de configuração.
3. Mantenha pressionadas ambas as setas   ao mesmo tempo por 3 segundos até que apareça "DEF". Dessa forma, as configurações do seu termostato e sua programação serão restauradas para os valores de fábrica. Para configurá-los novamente, consulte a seção Ajustes e parâmetros do menu de configuração e Programação.

RESTABELECECER EMPARELHAMENTO

Revise a seção de emparelhamento manual entre o termostato e o receptor.

RESTABELECECER VINCULAÇÃO APP/WIFI

Exclua o dispositivo do seu aplicativo Garza Smart se ele já tiver sido vinculado anteriormente. Pressione o botão central  do receptor uma única vez para ligá-lo, de forma que a luz vermelha inferior ficará acesa. Mantenha pressionado o botão central  do receptor por 3 segundos. Solte o botão e a luz verde superior começará a piscar rapidamente em verde. Para vincular novamente o termostato com o aplicativo Garza Smart / WiFi, retorne à seção Vinculação com seu aplicativo Garza Smart / WiFi.

*El aviso "Err" indica que el sensor de temperatura de tu termostato está dañado.

Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.



Se tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se de que pode entrar em contato conosco através do **customer@garza.es**.

Você também poderá encontrar recursos úteis em nosso canal no YouTube e na nossa **Base de Conhecimentos** em **customer.garza.es**.



@GarzaSpain

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações decorrentes das atualizações dos produtos e do aplicativo Garza Smart. Você pode obter a versão mais recente dos manuais de uso em nosso site **www.garza.es**.

